

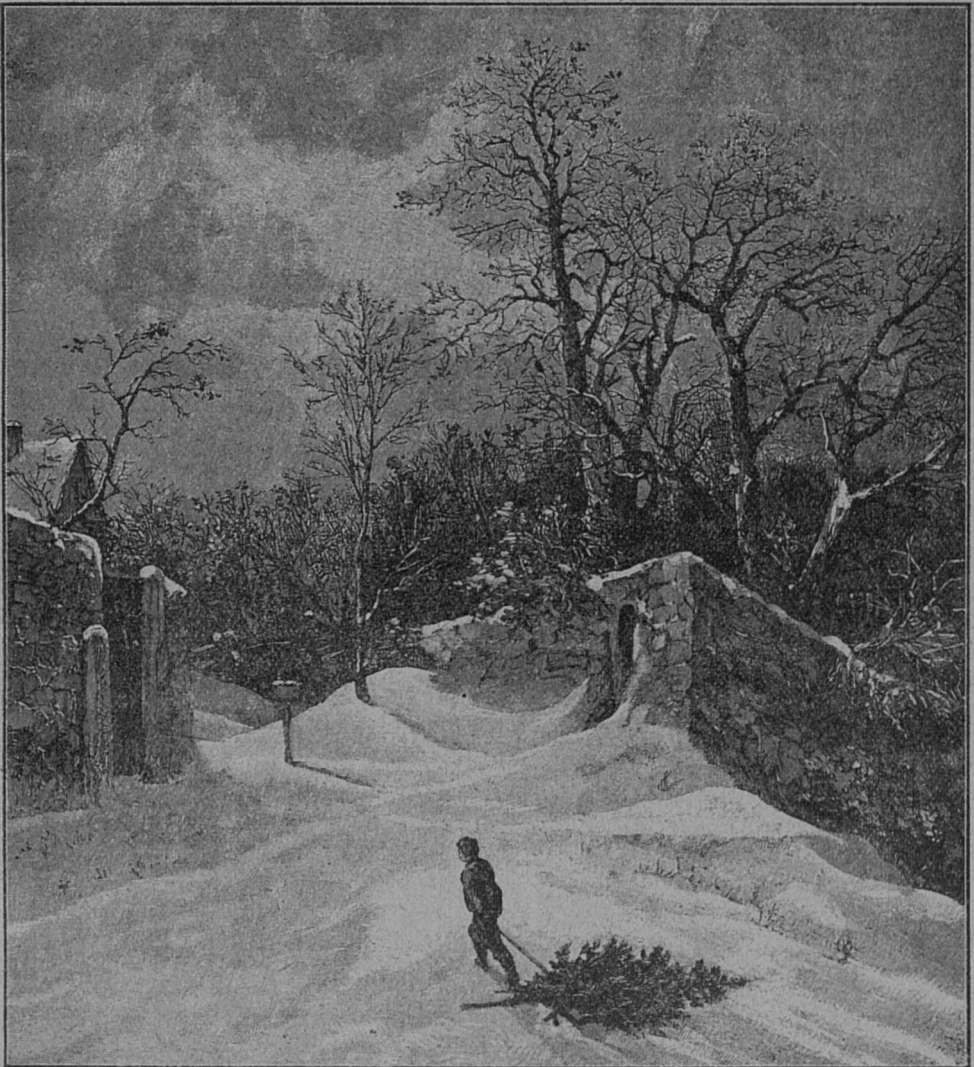
№ 3. 1916 г.

ГОДЪ ИЗДАНІЯ ТРЕТІЙ.



СВЯТКИ.

Гельсингфорсскій Приходскій Листокъ



Сергій Ивановичъ Аладинъ
Оптовая, фруктовая и зеленная торговля, Софійская 1.

Александръ Филипповичъ Андреевъ
Кондитерская и колониальная торговля, Св. Эспланадная 7.

Николай Ивановичъ Барановъ
Magazin de Nouveaute, Александровская, 13.

Петръ Алексѣевичъ Бухертъ
Торговый Домъ „А. К. Савинъ“, чай, сахаръ, кофе, Андреевская 4.

Матвѣй Львовичъ Горшковъ
Русская Типографія и Переплетная, Унионская, 41.

Николай Ивановичъ Истолинъ
Контора и складъ пшеи. и ржан. муки, Раздѣльная 2.

Сергій Ивановичъ Кутинъ
Фруктовая и деликатесная торговля, Торговый корпусъ № 92.

Екатерина Тимофеевна Лукасъ
Молочные продукты, Западная набережная, 14, и Новый Пассажъ.

Николай Ивановичъ Матросовъ
Колониальный магазинъ, Унионская 26.

Александръ Ивановичъ Матросовъ
„Братья Матросовы“, Мучн. и Колон. торговля, Зап. Набереж. 8.

Русскій Книжный и Писчебумажн. магазинъ
Западная Генриховская, 10. Календари на 1917 г. и др.

Иванъ Александровичъ Соколовъ
„И. Аркадьевъ“, Фрукт. Гастрономич. Яичная торг. Св. Эспл. 1.

Василій Ивановичъ Федостевъ
Колониальный магазинъ, Рунѣб. 60, Теле.

А. К. Христидесъ
„Фениа“, Табачная фабрика, Гельсингфорсъ.

Александръ Гавриловичъ Шошковъ
„Братья Шошковы“, Св. Эспланадная, 7

привѣтствуютъ своихъ Г.г. покупателей и заказчиковъ съ наступающими праздниками и Новымъ Годомъ, и имѣютъ честь заявить, что къ Святкамъ ими заготовлены разнообразныя свѣжіе товары.

Гельсингфорескій Приходскій Листокъ

№ 3-й. Гельсингфорсъ, четвергъ, 1 декабря 1916 года. 3-й годъ изданія. № 3-й.

Въ утро Праздника.

(Минутное поученіе).

Братья! Сестры! Родился ли въ насъ Христось? Готовы ли мы отдать свое сердце подъ колыбельку Ему?

Виѡлеемскія Ясли, пріявшія Христа въ нынѣшнюю свя-
тую ночь, выдолблены были въ камнѣ. Слышите, други
мои,— въ камнѣ!

Камень открылъ Ему мѣсто на своей груди. А мы?!
Ужели горше камня сердце наше?

Господи, умягчи грѣшное наше сердце, и прими его
въ ясли Себѣ. Спаси насъ, Богомладенецъ, Солнышко наше,
Свѣтъ нашъ, наша Радость!

Съ праздникомъ, други мои,— съ свѣтлымъ, святымъ,
лучезарнымъ праздникомъ.

Протоіерей А. Хотовицкій.

ПРЕДЪ КОЛЫБЕЛЬЮ ХРИСТА.

О, какъ бы я хотѣлъ облить слезами ясли,
Гдѣ возлежалъ Христось—Младенецъ, и съ мольбой
Припасть: молить Его о томъ, чтобы погасли
И злоба, и вражда надъ грѣшною землей,
Чтобъ человѣкъ озлобленный, усталый,
Истерзанный жестокою борьбой,
Забылъ больного вѣка идеалы
И вновь проникся вѣрою святой,—
О томъ, чтобъ и ему, какъ пастырямъ смиреннымъ,
Въ Рождественскую ночь съ небесной высоты
Звѣзда чудесная огнемъ своимъ священнымъ
Блеснула, полная нездѣшней красоты;
О томъ, чтобъ и его, усталаго, больного,
Какъ пастырей библейскихъ и волхвовъ,
Она вела въ ночь Рождества Христова
Туда, гдѣ родилась и Правда и Любовь.

В. Ивановъ.

ХРИСТОСЪ РАЖДАЕТСЯ!

(Въ предверіи праздника).

Первый утренній лучъ робко заглянулъ въ комнату, поигралъ — побѣгалъ, затрепеталъ по всѣмъ уголкамъ, и разбудилъ спящаго. Ахъ, какъ досадно, некуда спрятаться отъ свѣта. Такъ бы и прогналъ солнце, — зачѣмъ помѣшало спать. И тяжело разогнать сонную тяготу.

Но подошелъ къ окну, распахнулъ его, и всего тебя обдало утренней свѣжестью, бодростью, вся природа поетъ, всѣ свои щедрые дары даетъ тебѣ... Господи, благодать-то какая! Радости мѣры нѣтъ. Бери, человѣкъ, бери эти Божіи дары. Скорѣе изъ душевой горницы туда, на свѣтъ благодатный и вольный, гдѣ слышится благовѣсть храма, гдѣ запѣла птичка небесная свою звонкую пѣснь...

* * *

Уже запѣли въ церкви «Христосъ рождается». Это первый лучъ Животворящаго Солнца постучался въ горницу нашей души. Ужели нѣтъ ему дороги сюда? Ужели наглухо заколочены всѣ просвѣты, всѣ двери ея? Проснись, человѣкъ, — Христосъ грядетъ.

По рукамъ и ногамъ спеленалъ насъ грѣховный сонъ, смежила будничная суета наши очи, и загородились мы отъ лучей бодрого Свѣта Разума... Проснись, человѣкъ, — Христосъ грядетъ!

Издали слышится звонъ Рождественскаго праздника, гимны ангеловъ славословящихъ Богомладенца, а все не хочеть внимать ему наше ухо, плѣненное грѣховными грезами... Проснись, человѣкъ, — Христосъ грядетъ!

Все сильнѣе и ярче лучи восходящаго Солнца, все сильнѣе и гром-

че призывъ встрѣчать Христа съ небесъ. Проснись, человѣкъ, — Христосъ грядетъ!

И вотъ, все наполнилъ Собою Онъ, Свѣтъ Разума, все осіяло Солнце Правды, Христосъ Богъ нашъ. Встрѣчайте же Его, людіе Божіи! Христосъ рождается, славите! Христосъ съ небесъ, срящите! Христосъ на земли — возноситеся!

Прочъ, путы грѣховныя, душу мою сковывавшія. Прочъ, сонъ унынія, мысль мою отравлявшій. Христосъ пришелъ!

Распахни широко двери сердца твоего, человѣкъ. Да придетъ Онъ къ намъ — Свѣтъ Истинный, всякаго человѣка просвѣщающій, и да обрѣтеть въ насъ чертоги Себѣ достойныя.

Ей, гряди Господи Исусе!

А. Х.



Вотъ ясли предъ нами съ Младенцемъ предвѣчнымъ, Пречистая Дѣва склонилась надъ Нимъ, — Скорѣй же, съ раскаяньемъ полнымъ, сердечнымъ всю жизнь мы Христу предадимъ!

П. Потъкинъ.

ЗВѢЗДА.

Почти двѣ тысячи лѣтъ тому назадъ зажглась она въ небесныхъ высотахъ. Мягкими лучами обняла спящую землю и сіяніемъ своимъ пролила отраду, успокоеніе, тихое счастье и миръ въ море людской вражды, безвѣрія и отчаянія.

Почти двѣ тысячи лѣтъ она, какъ вѣрный маякъ, освѣщаетъ путь къ Свѣту и Добру, къ Разуму и Миру, — и мудрымъ и простецамъ, и царямъ и пастырямъ, и богатымъ и бѣднымъ.

Кто шель за **нею**, тотъ не сбивался съ пути. Для всѣхъ—съ востока и запада, съ сѣвера и юга,—была **она** вѣрнымъ проводникомъ въ завѣтную пещеру, гдѣ родилась Божественная Любовь.

Не угасала **она** ни для кого, кто съ вѣрою и упованіемъ подымалъ свои очи къ **ней**, какъ къ небесному компасу, стрѣлкой своей неизмѣнно-обращенною къ Солнцу—Христу.

Сгушались облака на мировомъ небосклонѣ. Тяжелымъ мракомъ окутывалась земля. Но въ такіе часы еще ярче горѣли **ея** очи, и, прорывая тяготу ужасовъ ночи, **она** вновь обѣщала благодатнымъ сіяніемъ жизненныхъ странниковъ.

Видите ли вы **ее**? Неужели ни разу, ни на одно самое короткое мгновеніе въ своей жизни, вы не видѣли **ее**, не угадали **ее**?

Но тогда вы лишали себя величайшей утѣхи. Ибо она не угасала, и—значить—наши очи угасли. Угасла наша духовная жизнь.

А **она**, какъ и въ минувшія вѣка, собираетъ и ведетъ мимо насъ,—духовно слѣпыхъ,—и мудрыхъ и простецовъ, и богатыхъ и бѣдныхъ, ищущихъ Виелеема, ведетъ къ Свѣту и Радости...

Сгустился мракъ печали
Надъ русскою землею,—
Унылы, мрачны дали,
Объято все тоской...

Но разсѣется мракъ. Исчезнетъ печаль. Прояняется унылыя дали. Ибо **она** попрежнему вѣрный посохъ въ рукѣ путника. Прольются радостные лучи на уставшую землю и низведутъ въ наболѣвшее русское сердце и Радость, и Побѣду, и Миръ.

Будь же всегда намъ путеводной звѣздой, **святая звѣзда Виелеема!**

А. Х.

**Пойте Господеви вся земля, и
веселіемъ воспойте, людіе!**

Пойте! веселіемъ воспойте!..

Праздникъ радости и веселія. И душа проситъ радости и веселія. А на сердцѣ тоскливо.

Миръ... Благоволеніе... Третій годъ уже ангельскую пѣснь поютъ поды неумолкающій грохотъ смертоносныхъ орудій, и рѣками льется человѣческая кровь...

Несмѣтные враги на фронтѣ. Но страшны не они. Наши чудо-богатыри съ ними справятся. Привѣтъ вамъ, друзья-герои! Да благословитъ васъ Родившіяся Христосъ за всѣ подвиги, какими утѣшаете вы свою родную землю.

Страшны черные вороны, тыловые шакалы, высасывающіе соки и кровь изъ истерзаннаго тѣла своей же Матери—Руси!

И какъ на фонѣ свѣта мрачное пятно еще мрачнѣе—въ эти святые дни Рождества Христова, вѣщающіе всѣмъ о любви, о братствѣ и благоволеніи, — особенно мрачна и угнетающа эта хищность, алчность, безчеловѣчность мародеровъ...

Что пристыдить ихъ?

Для нихъ ничто изголодавшіяся вдовы и сироты, ничто—святые подвиги героевъ, сотнями тысячъ уже положившихъ душу свою за нихъ же, нынѣ строящихъ свое земное благополучіе на ихъ честныхъ костяхъ...

Позоръ для нашей святой Руси!

Святые дни. Царь небесъ сходитъ на грѣшную землю. Праздникъ вдовъ и сиротъ. Праздникъ любви и благоволенія среди людей.

Быть можетъ, хотя они, эти святые дни, расплавятъ окаменѣвшую совѣсть людей—шакаловъ?.. Быть можетъ, вы, святые ангелы—пѣвцы Рождественской ночи и радости, разбудившіе своею пѣсною грѣшную землю,—быть можетъ вы ратногааете ихъ черствое уснувшее сердце?

Господи, сотвори по Твоей неизреченной любви и милости и это великое чудо, да прославитъ достойно святая Русь день свѣтлаго Рождества Твоего и въ веселіи со всею землею воспойтъ

славу въ вышнихъ—Богу,
миръ—на землѣ, и
въ человѣцѣхъ—благоволеніе!

А. Х.

ВѢЧНАЯ РАДОСТЬ.

Промчатся многіе вѣка,
Какъ въ небѣ въ бурю облака,
Но мы съ вѣками не забудемъ,
Что къ намъ въ юдоль тоски и слезъ
Своимъ рожденіемъ Христосъ

Принесъ спасеніе — грѣшнымъ
людямъ—

И солнце истины принесъ.

Л. Афанасьевъ.

Гельсингфорсъ—солдату.

Третій годъ доблестная русская рать встрѣчаетъ Рождественскія Святки не дома, у своего семейнаго очага, а на бранномъ полѣ, подъ обстрѣломъ врага. Въ такіе дни особенно тяжела разлука. Взялъ бы, да вольною пташкой перелетѣлъ къ своему родному гнѣздышку, прижалъ къ сердцу своихъ малыхъ птенчиковъ... А тѣмъ, кто дома остался, какъ хотѣлось бы кормильцевъ своихъ, воиновъ, радостнымъ привѣтствіемъ въ Праздникъ Христовъ встрѣтить, на почетное мѣсто усадить, дорогимъ ихъ лицомъ налюбоваться... Только и думы въ эти дни, что про своихъ—дорогихъ. Гдѣ то они? Что съ ними? Когда приведетъ Господь вмѣстѣ святки провести?..

Какъ на Пасху красное яичко, такъ и въ этотъ святой праздникъ нельзя оставить богатырей и защитниковъ нашихъ безъ гостинца. Хотя бы и небольшой подарочекъ, а скажетъ онъ воину многое: что помнятъ его здѣсь, что благодарнымъ поклономъ кланяется ему русская земля, предъ образомъ Рождества Христова свѣчку восковую за него возжигаетъ, многая лѣта ему поетъ-восклицаетъ. Живите, наши храбрые, на много-много лѣтъ! Часть и слава вамъ!

За три года не остыло у Гельсингфорсцевъ это благодарное чувство. Работа кипитъ. Снаряжаютъ гостинцы вездѣ. Правда, теперь меньше кисетовъ шьютъ, чтобы матерію даромъ не изводить и время не терять, а такъ — ящиками, либо пакетами подарки посылаютъ. Какъ и прежде, главная квартира по сооруженію подарковъ — домъ Главнаго Начальника края. Здѣсь—цѣлая фабрика. Вперемежку съ работой по бла-

готворительнымъ комитетамъ, подъ предсѣдательствомъ и руководствомъ С. И. Зейнъ, изготовляются здѣсь мѣстнымъ дамскимъ обществомъ пятнадцать тысячъ внушительныхъ пакетовъ съ гостинцами: тутъ и портянки, и мыло, и бѣлье, табакъ, чай и сахаръ, гребни, трубки, карандаши, бумага, конверты, тутъ и иголка съ ниткой, и куски кожи для заплатокъ на обувь, и т. п.

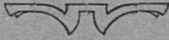
Что могли—сдѣлали и прихожане наши. Спасибо имъ. Безъ умиленія не могу вспомнить, какъ послѣ обращеній къ ихъ доброму русскому сердцу, сыпали они на сборное блюдо свои посильныя лепты—и въ Успенскомъ соборѣ, и въ Св.-Троицкой церкви. Первый разъ собирали въ Праздникъ Рождества Пресв. Богородицы—въ соборѣ, и повторили сборъ тамъ же въ Праздникъ Воздвиженія Креста Господня, а затѣмъ въ ближайшее воскресенье—въ Свято-Троицкой церкви. Господь да благословить щедролюбцевъ Своими благостынями, и да возвеселится ихъ сердце въ предстоящіе святочные дни сознаніемъ, что въ эти же дни многіе изъ нашихъ воиновъ будутъ сіять и радоваться въ окопахъ, получивъ наши подарки. Все теперь очень дорого, и роскошествовать намъ не пришлось. Купили то, чего воины больше всего просили: табачку, мыла, бумаги, конвертовъ, карандашей, гармонию хорошую приложили... Пусть—гдѣ посчастливится—порадуетъ въ святки музыка нашихъ дорогихъ земляковъ. А въ благословеніе отъ св. Церкви,—да будутъ и духовной радости солдатики наши исполнены,—присовокупили мы нѣсколько сотъ св. евангелій, псалтирей и молитвослововъ.

Придутъ Святки,—и, будьте увѣрены, наши друзья-воины, здѣсь на окраинѣ Россіи такъ же горячо,

какъ и въ сердцѣ Россіи, возсы-
латься за васъ будутъ молитвы къ
Всевышнему о спасеніи вашемъ.

Съ Праздникомъ, славные наши
вожди и воины! Съ Праздникомъ,
наша могучая, христіюлюбивая рать!

Прот. А. Хотовицкій.



Въ Рождественскую ночь.

И Матерь Божія въ святую эту ночь
Идетъ съ Христомъ въ рукахъ
по сушѣ и по морю,

Идетъ незримая, готовая помочь
Нуждѣ, бѣдѣ земной, несчастію и горю.
Идетъ ли чащею глухою и лѣсной,
Идетъ ли снѣжною безбрежною
долиной.—

Благословеніе несетъ Она съ Собою,
И славить цѣлый міръ родившагося
Сына.

Она замерзнувшимъ тепло выды-
хаешь въ грудь,
Она недугующихъ взоромъ исцѣляетъ,
Съ дороги сбившимся указываетъ путь,
На морѣ тонущихъ отъ гибели спа-
саетъ;

Кого коснется лишь Всеблагостной
рука—

И въ жизни больше тотъ не въ-
даетъ несчастья;

Войдетъ ли Радостная въ хату
бѣдняка—

И сумракъ нищеты засвѣтитъ бле-
скомъ счастья...

С. Киснемскій.



Добрыя чувства.

Получилъ письмо отъ одного своего
прихожанина, по долгу службы покинушаго
Гельсингфорсъ. Всегда онъ умилялъ меня
своей набожностью, горячей вѣрой въ
Промыслъ Божій, ярко сказавшейся въ
судьбахъ его жизни, и добрымъ воспита-
ніемъ своей семьи. Часто къ св. Чашѣ

подходили его маленькія дѣти—Вѣра, На-
дежда и Любовь, три нѣжныхъ цвѣточка,—
чистенькія, спокойныя, благоговѣйныя. Те-
перь ихъ приводитъ въ церковь мать, такъ
какъ отецъ на фронтѣ. Такъ привыкъ я
причащать ихъ вмѣстѣ, что теперь даже
не по себѣ, когда подходятъ двѣ младшія,
а Вѣры нѣтъ.

— Гдѣ же Вѣрочка?

— А она уже семилѣтняя, безъ испо-
вѣди нельзя.

Старшія двѣ дѣвочки уже въ школѣ.
И теперь отецъ радуется, что онѣ опре-
дѣлены туда.

«Вотъ уже 4 мѣсяца я нахожусь въ
палатѣ при самыхъ тяжелыхъ больныхъ,
раненыхъ воинахъ, и почти каждый день
помогаю перевязывать раны. Вижу ужасы
раненій, но вижу и мужество несравненное,
съ какимъ переносятъ страданія и боли
наши защитники родины. Вижу и трудъ
врачей и сестеръ милосердія, какъ они
стараются помочь больному и страждуще-
му, утѣшить его и обласкать. Врачи, по-
средствомъ сложныхъ трудныхъ операцій
часто, даже сплосъ и рядомъ, возвраща-
ютъ человѣку съ Божіей помощью жизнь.
И не разъ видаю это, вспоминаю я васъ,
дорогой батюшка, какъ вы въ своихъ мо-
литвахъ о дарованіи побѣды всегда моли-
тесь о врачахъ, братіяхъ и сестрахъ миро-
сердія.

«Однажды перевязывали одного боль-
ного раненаго воина, у котораго на ногѣ
было много рваныхъ ранъ. Онъ терпѣливо
переносилъ сильныя боли, и у него по-
казались изъ глазъ большія чистыя слезы.
Сестра его утѣшала. И миѣ припомнились
слова вашей проповѣди. Дѣйствительно,
это не слезы были, а драгоценныя жем-
чужины, и дороже онѣ для Господа Бога,
чѣмъ тѣ драгоценности, которыя такъ цѣ-
нятся «міромъ сѣмъ», жалѣющимъ часто
хоть частицу удѣлить для тѣхъ, кто про-
ливаетъ цѣлыя рѣки жемчужинъ—слезъ
и крови за тотъ же «міръ»...

Вотъ какъ дорого каждое слово участія
нашимъ воинамъ. Какъ цѣнятся ими про-
стое теплое напутствіе. Услаждайте же,
друзья читатели, крестъ нашихъ защит-
никовъ чѣмъ можно: письмами, словомъ,
молитвой, подарками, и—заботой объ ихъ
родныхъ.



ПОМНИТЕ ГЕРОЕВЪ-ВОИНОВЪ, ЗАЩИТНИКОВЪ НАШИХЪ.

Приближаются рождественскіе праздники. Скоро яркими огнями заблещутъ храмы наши, понесутся къ небу рождественскія пѣснопѣнія, и въ церквахъ, и въ домахъ нашихъ прославимъ мы Христа рождающагося. Соберутся семьи христіанскихъ труженниковъ въ добромъ отдыхѣ около трапезъ своихъ, сойдутся родственники и знакомые раздѣлитъ взаимно свѣтлую радость праздника. Пусть тамъ за стѣнами трещатъ лютые морозы, въ домахъ нашихъ въ эти святые дни и святые вечера обычно такъ уютно, тепло, свѣтло и привѣтливо... а сколько дѣтской радости у рождественской елки въ живыхъ играхъ и въ веселыхъ хоровахъ... Правда, нынѣшній годъ мы не ждемъ полной радости... Какъ при рожденіи Христа свирѣпствовалъ жестокой кровожадный Иродъ—этотъ звѣрь на престолѣ, такъ и нынѣ современный нѣмецкій извергъ отравилъ и омрачилъ радость христіанскихъ народовъ, отнявъ сотни тысячъ отцовъ у дѣтей, отъ ихъ семействъ... Но все же, хотя и не полная, насъ ждетъ радость праздника.

А что они! Что отцы и братья и сыны наши переживутъ тамъ на далекихъ поляхъ брани? Холодные окопы, сырыя землянки, то заливаемая водою, то покрывающіяся льдомъ, стужа да вѣтеръ съ вьюгой, тьма и мракъ—вотъ ихъ обстановка. И такъ и дни, и ночи, и цѣлыя недѣли, и долгіе мѣсяцы... Не пѣснопѣнія праздничныя, а свистъ смертоносныхъ снарядовъ да стоны раненыхъ... и кровь и смерть—вотъ ихъ печальный праздникъ... Вспомните имъ родной домъ, въ которомъ такъ радостно, бывало, проводили они святки, и семья, и родные... и еще сильнѣе загорится сердце противъ свирѣпыхъ звѣрей—враговъ нашихъ, ворвавшихся въ предѣлы наши, чтобы разгромить дома наши, расхитить имущество и растерзать дѣтей нашихъ.

Одна радость въ эти дни у воина нашего—получить вѣсточку, праздничный привѣтъ и, какъ знакъ любви нашей, праздничный подарокъ изъ далекаго дома. Да, скажетъ онъ, тамъ меня вспоминаютъ, и молятся за насъ, и плачутъ... Съ какою нѣжностью, заботой и любовью сготовили подарки, ничего не забыли... И среди стужи и мороза еще теплѣе покажутся и теплая обувь, и теплыя вещи, приготовленныя родными нѣжными руками... и легче и радостнѣе станетъ на сердцѣ суроваго воина и повѣтъ на него родною радостью свѣтлаго праздника.

Братья и сестры!

Давайте-же скорѣе готовить подарки дорогимъ защитникамъ-воинамъ нашимъ. Никто не говори: у меня нѣтъ тамъ ни отца, ни брата, ни сына. Тамъ всѣ намъ братья и по крови, и по любви, ибо они за насъ все терпятъ и насъ страданьями своими спасаютъ. Кто только можетъ, и сколько можетъ, позаботься, потрудись, похлопочи, не пожалѣй хотя нѣсколько рублей или копѣекъ на подарки тѣмъ, которые жизни своей для насъ не жалѣютъ.

Милыя дѣти!

Потрудитесь и вы, и каждый, хоть малый подарокъ пошли воину на поле брани. Тѣмъ и вы примете участіе въ этой ужасной войнѣ за свою родину.

Какъ восточные волхвы принесли дары родившемуся Христу, такъ принесемъ Ему и мы въ лицѣ воиновъ нашихъ дары, которые сказали-бы воинамъ и о любви нашей, и о молитвахъ нашихъ за нихъ. И раздѣлимъ мы такъ съ героями воинами нашими свѣтлую радость праздника. Радостнѣе будетъ имъ, радостнѣе и намъ. И будетъ надъ всѣми нами благодать Господа нашего Иисуса Христа.

Прочтите это Петроградское воззваніе. И если вы еще ничего къ Празднику Рождества Христова не удѣлили нашей доблестной арміи, то помните:

Еще не поздно. Но если даже и поздно, то лучше поздно, чѣмъ никогда.

И не давайте остыть первому доброму порыву. Пошлите что нибудь и отъ себя.



Къ построению кладбищенской церкви въ Гельсингфорсѣ.

Указъ ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, САМОДЕРЖЦА ВСЕРОССИЙСКАГО, изъ Финляндской Духовной Консистоіи Настоятелю Гельсингфорскаго Успенскаго собора протоіерею Александру Хотовицкому.

По Указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, Финляндская Духовная Консистоія слушала: а) сданный Его Высокопреосвященствомъ рапортъ Вашъ, отъ 10 сего октября за № 72, слѣдующаго содержания: «Въ намѣреніи, съ Божіею помощію, и съ Архипастырскаго благословія Вашего Высокопреосвященства, приступить съ осуществленію добраго желанія Гельсингфорскаго православной паствы имѣть свою церковь на мѣстномъ православномъ кладбищѣ, осмѣливаюсь покорнѣйше просить Ваше Высокопреосвященство преподать Гельсингфорскому приходу на благополучное начатіе и спѣшное кромѣ всякаго препятія во славу Господа совершеніе сего дѣла святильское Ваше благословіе и указать намъ составъ комитета по построению кладбищенской въ Гельсингфорсѣ церкви. Съ своей стороны, я дерзнулъ бы предположить основной составъ таковаго комитета въ такомъ видѣ: непремѣнные члены: настоятель и другіе два священника Успенскаго собора, предсѣдатель Приходскаго Попечительства и ктиторы Успенскаго собора и Свято-Троицкой церкви. Одинъ изъ сихъ членовъ назначается Вашимъ Высокопреосвященствомъ въ предсѣдатели Комитета. Сему основному Комитету вмѣняется обязанность: привлечь въ составъ Комитета изъ прихода лицъ, могущихъ съ наибольшею пользою послужить начинаемому дѣлу, и пред-

ставить тлковыхъ лицъ на утверженіе Вашего Высокопреосвященства; по испрошеніи сего, въ своемъ полномъ составѣ Строительный по кладбищенской церкви Комитетъ имѣетъ: въ согласіи съ желаніями и нуждами прихода и въ полной согласованности своихъ дѣйствій съ церковными, приходскими и гражданскими узаконеніями, 1) избрать мѣсто подъ церковь на православномъ кладбищѣ, 2) распорядиться назначеніемъ старой часовни, 3) пригласить архитектора для разработки чертежей и плановъ созидаемаго храма и для наблюденія за ходомъ постройки, 4) составить смѣту стоимости постройки и избрать по компетенціи контрактора строителя, 5) опредѣлить источники для покрытія потребныхъ по постройкѣ церкви расходовъ, 6) организовать сборъ добродѣльныхъ пожертвованій на этотъ предметъ, 7) подобающе торжественностью обставить день совершенія чина основанія церкви, 8) довести до конца дѣло построения храма и 9) озаботиться снабженіемъ новаго храма потребной утварью. Какъ въдомо Вашему Высокопреосвященству, кладбищенскую церковь предположено соорудить въ стилѣ старинныхъ русскихъ церквей. На сіе выражено было соизволеніе Ваше и къ тому устремлены были желанія Гельсингфорскаго паствы. Мы рады были бы видѣть изволеніе Ваше по сему предмету выраженнымъ въ письмени, на семъ рапортѣ, какъ равно осмѣливаемся просить указать, въ чью честь и память можно посвятить новую кладбищенскую церковь. До сего времени приходъ кладбищенскимъ праздникомъ здѣсь почиталъ Ильинъ день, и св. Пророкъ Ілія считался здѣсь небеснымъ покровителемъ кладбищенской часовни. Въ этотъ день совершаются панихиды на Гельсингфорскомъ

кладбищъ при большомъ стеченіи богомольцевъ. Въ часовнѣ есть иконы старинной живописи съ изображеніемъ св. Пророка Іліи. Посему, было бы желательнымъ оставить и новую церковь подъ покровительствомъ Пророка Божія. И вмѣстѣ съ тѣмъ, хотѣлось бы праздникомъ Воскресенія Христова освятить храмъ. Не признаете ли Ваше Высокопреосвященство наименованіе кладбищенской нашей церкви «Воскресенско-Ільинскою» допустимымъ, и а) положенную на семъ рапортѣ резолюцію Его Высокопреосвященства отъ 15 сего октября за № 909 такого содержания: *„Богъ да благословитъ начало этого добраго дѣла. Съ предположеніями о составѣ и задачахъ Комитета согласенъ. Предсѣдательмъ назначаю о. Настоятеля. Проектъ храма въ свое время долженъ быть представленъ на утвержденіе Епархіальнаго Начальства. Будущій св. храмъ да будетъ во имя св. Пророка Іліи. Если же предположено устроить два придѣла, то главный пусть будетъ въ честь Воскресенія, а второй—во имя св. пр. Іліи“.*

Приказали: Исполнить по резолюціи Его Высокопреосвященства.

О чемъ, для должнаго исполненія, и дается Вамъ настоящій указъ. Городъ Выборгъ. Октября 27 дня 1916 года № 5464.



Пребываніе Его Преосвященства Преосвящен. Серафима, Епископа Сердобольскаго, въ Гельсингфорсѣ.

Однимъ изъ наиболѣе выдающихся событій въ нашей мѣстной приходской жизни со времени выхода въ свѣтъ послѣдняго выпуска

«Гельс. Прих. Листка» является посѣщеніе Гельсингфорса Его Преосвященствомъ Преосвященнѣйшимъ Серафимомъ, Епископомъ Сердобольскимъ, 21—25 минувшаго октября.

Порадовалъ преосвященный Серафимъ Гельсингфорскую паству своимъ посѣщеніемъ для того, чтобы совершить здѣсь торжественныя богослуженія, осмотрѣть учебныя заведенія и устроить нѣкоторыя епархіальныя дѣла.

Въ Финляндск. Газетѣ, № 228 мы находимъ слѣдующее сообщеніе о пріѣздѣ въ Гельсингфорсѣ Владыки Серафима.

«Архипастырское посѣщеніе столицы Финляндіи на этотъ разъ, по сравненію съ предшествующими пріѣздами православныхъ Владыкъ, можно назвать продолжительнымъ, но оно же было и краткимъ, если принять во вниманіе все то, что имѣлъ въ виду совершить здѣсь Преосвященный Серафимъ, и чѣмъ дѣйствительно, и удалось Его Преосвященству въ эти дни послужить духовному утѣшенію Гельсингфорской паствы и благу православнаго церковнаго дѣла въ Финляндіи.

Ровно два года тому назадъ, въ эти же дни Преосвященный Серафимъ впервые посѣтилъ Гельсингфорсѣ. Владыка тогда только что еще былъ назначенъ въ нашу епархію и знакомство его съ поприщемъ престоившей ему архипастырской дѣятельности могло быть теоретическимъ и конечно недостаточнымъ. Тогда онъ пріѣзжалъ сюда, знакомиться съ посѣтителями высшей русской власти въ краѣ, съ мѣстными учрежденіями и лицами, съ построеніемъ взаимныхъ отношеній между русскимъ православнымъ населеніемъ края и иновѣрцами во всѣхъ развѣтвленіяхъ этой стороны церковно-общественной жизни.

Приложеніе къ «Гельсингфорсскому Приходскому Листку» для общаго пѣнія на Народныхъ Миссіонерскихъ курсахъ.

(Извлечено изъ «Слова Жизни», «Богогласника» и др.).

1. Виелеемская звѣзда.



Въ вышинѣ небесной
Много звѣздъ горитъ,
Но одна всѣхъ ярче
Радостно блеститъ.

То звѣзда младенца
И Царя царей,—
Въ ясли Онъ положенъ
Матерью Своей.

И волхвы съ востока
За звѣздой идутъ,
И дары съ любовью
Господу несутъ.

Братья! поспѣшимте
Господа принять,
Поспѣшимъ радушно
Хлѣбъ и соль подать:—

Онъ руками бѣдныхъ
Этотъ хлѣбъ возьметъ
И благословенье
Намъ за то пошлетъ.



2. Православная церковь.



Родная Церковь, Мать Святая,
Тебя создалъ Господь Христосъ.
Онъ Самъ, за жизнь Твою страдая,
Позоръ Голгофскіи перенесъ.

Ты правды Божьей утвержденье,
Столпъ вѣчный истины святой;
Ты—городъ мира и спасенья
Оплоть твердыни неземной:

Ты—овчій дворъ. Христово стадо,
Удѣлъ твой—святость и любовь;
Вѣнецъ твой—райская награда.
Источникъ силы—Божья кровь.

Ты—со Христомъ всѣхъ единенье,
Къ блаженству въ небѣ путь святой;
Въ тебѣ одной для всѣхъ спасенье,
Блаженъ съ тобою родъ людской.

О, православія ограда,
На вѣкъ предъ Богомъ Ты чиста,
Ты всѣхъ спасаемыхъ отрада,
Невѣста дивная Христа.

3. Христа облекъ.

Мальчикъ бѣдный шелъ дорогой.
Онъ изъ школы брелъ домой.
Одежкой убогой,
Снѣжный вихрь игралъ порой.
Замерзавшаго ребенка
Видитъ онъ, къ нему бѣжитъ
И своею одежкой
Позакрываетъ спѣшитъ.
Позабывъ про холодъ вьюги,
Весь, какъ полымемъ, горя,
Онъ къ своей ведетъ лачугу
Сиротинку, говоря:
«Поскорѣй бы намъ добратся.
Тяжка съ мамкой ждуть давно...»

Мальчикъ весело смѣется,
Друга тащить на себѣ,
Вотъ они ужъ у избенки.
Мальчикъ стукнулъ въ ворота.
Отомкнули... Глядь, ребенка
Нѣтъ, и нѣтъ его слѣда.
«Что за диво? Вѣдь на плечи
Взялъ его я на пути;
Такъ куда жъ онъ могъ, сердечный,
Вдругъ исчезнуть и уйти?..
Не горюй; иди дорогой,
Не ребенку ты помогъ,—
Одежкой убогой
Самого Христа облекъ.
Посмотри-ка, у Пречистой
На рукахъ согрѣлся Онъ,—
А на немъ вѣнецъ лучистый,
И бѣлый снѣговъ хитонъ.»



4. Малорусская колядка*).

Небо и земля, (2 раза)
Нынѣ торжествуютъ,
Ангелы людямъ (2)
Весело спразднуютъ.

*) «Б» произносится какъ «И», «И»—какъ «Ы»
а «Е»—какъ «Э».

Припѣвъ.

Христосъ родился,
 Богъ воплотился.
 Ангелы спѣвають,
 Цари притекають,
 Поклонъ отдають,
 Пастыри играютъ,
 Чудо, чудо повѣдаютъ.

Во Виолеемѣ (2)
 Весела новина:
 Чистая Дѣва (2)
 Породила Сына.

П р и п ѣ в ѣ.

Слово Отчее (2)
 Восприяло тѣло,
 Въ пропастьхъ земныхъ (2)
 Солнце засвѣтило.

П р и п ѣ в ѣ.

Ангелы служатъ (2)
 Рожденному Царю,
 И во вертегѣ (2)
 Творять Его волю.

П р и п ѣ в ѣ.

Три дальнихъ цари (2)
 Съ востока приходятъ,
 Смирну и злато (2)
 И ливанъ приносятъ.

П р и п ѣ в ѣ.

Царю и Богу (2)
 Тое все вручаютъ.
 Пастыри людямъ (2)
 Дивну вѣсть сказуютъ.

П р и п ѣ в ѣ.

Рожденну Богу (2)
 И мы поклонимся,
 «Слава во вышнихъ» (2)
 Ему» возгласимъ всѣ.

П р и п ѣ в ѣ.



5. Елей на раны души.

Молись въ день радужнаго счастья,
 Предъ труднымъ подвигомъ молись!
 Молись, когда грозитъ несчастье,
 Когда смущаешься, молись!
 Молись, когда за милыхъ просишь,
 Когда въ опасности, молись!
 Молись, когда слабѣютъ силы,

Когда возносишься, молись!
 Молись у дорогой могилы,
 За жизнь рожденнаго молись!
 Молись въ минуту искушенья,
 Коль побѣдилъ себя, молись!
 Молись въ предсмертное мгновенье,
 Чтобъ Богъ простилъ тебя, молись!

6. Вдова.

Черными тучами небо покрыло,
 Дождикъ по стекламъ стучить,
 Вѣтеръ по улицѣ воетъ уныло,
 Словно о комъ голосить.

Спать на печи улеглись ребятишки,
 Небыло хлѣбца для нихъ,
 Плакалъ отъ холода въ зыбкѣ мальчишка,
 Но—слава Богу—затихъ.

Надо бы бѣдной вдовѣ потрудиться,
 Силы ослабли у ней;
 Стала она предъ иконою молиться,
 Слезы текутъ изъ очей.

Трудно ей будетъ теперь межъ чужими
 Горькой вдовою прожить,
 Въ ветхой избѣ съ сиротами своими
 Бѣдность и горе сносить;

Злые сосѣдушки—помощь плохая,
 Смотрятъ, какъ будто враги...
 «Мира Заступница, Мать Пресвятая,
 Ты намъ Сама помоги!

Дай мнѣ терпѣнье и крѣпость, и силы
 Горе мое одолѣть,
 Выкормить, вырастить дѣточекъ милыхъ,
 Веѣхъ ихъ обути и одѣть».

Вѣтеръ сильнѣе шумить—завываетъ;
 Темная ночь надъ землей.
 Кончивъ молитву, вдова засыпаетъ
 Вмѣстѣ съ своею семьей.

Сонъ осушилъ на лицѣ ея слезы,
 Въ сердцѣ развѣялъ печаль...
 Видитъ она благодатныя грезы,
 Свѣтлую, ясную даль.

Тамъ, словно вешнее солнце сия,
 Божія Матерь стоитъ
 Въ сонмѣ святыхъ и, Ее прославляя,
 Пѣснь неземная звучитъ:

«Радуйся, слабыхъ младенцевъ питаніе,
 Вышній покровъ матерей,
 Нищихъ одежда, больныхъ упованіе,
 Радуйся, радость людей!»

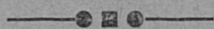
Тихо въ дали исчезаетъ видѣнье,
Смогли святыя слова...
Встала и чуетъ въ душѣ умиленье
Радость и бодрость вдова.

Въ сердцѣ не слышно былыхъ опасеній,
Страха, тоски за семью,
Стихли порывы недавнихъ мученій,
Ропотъ на долю свою.

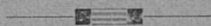
Вѣрите ей, что ея не оставитъ
Мать и надежда сиротъ.
Въ трудное время отъ горя избавитъ.
Помощь въ несчастьи пошлетъ.

Въ радости снова вдова припадаетъ
Къ міра Заступницѣ, вновь
Въ теплой молитвѣ своей выражаетъ
Вѣру, надежду, любовь.

Нѣтъ въ ней сомнѣній, тоски, колебаній...
Господи! Дай намъ скорѣй
Вѣру такую же въ дни испытаній,
Въ годы тяжелыхъ скорбей.



7. Предъ крестомъ.



Вотъ лобное мѣсто стоитъ предо мною,
Со скорбію вижу я образъ Креста.
Сжимается сердце, льютъ слезы рѣкою.
И трепетно шепчутъ молитву уста...

* * *

На древъ Распятый, распни мои страсти,
Пречистою Кровью мнѣ скверну омой:
Терпѣвый обиды! избавь отъ напасти,
Отъ тяжкихъ соблазновъ меня Ты укрой.

* * *

Главу обогрѣнну на грудь преклонивый!
Житейскую гордость во мнѣ ты смири,
И нравъ мой мятежный и духъ мой строп-
тивый
Въ покорность и кротость овцы претвори.

* * *

Въ стопы прободенный, Страдавший отъ
муки!
Стопы мои къ правдѣ и свѣту направь,
Изъявленной дланью храни мои руки
Отъ дѣлъ нечестивыхъ, ко благу наставь.

* * *

Желчь съ оцтомъ устами Своими вкусивый,
Отъ жажды томяся на древѣ честномъ!
Очисти языкъ мой и студный, и лживый,
И даруй храненье нечистымъ устами.

* * *

Коньемъ прободенное сердце илмный!
Ты въ сердцѣ моемъ дверь открой для
любви,
Чтобъ къ Богу и ближнимъ душой пла-
менѣя,
Я могъ бы исполнить велѣнья Твои;

* * *

Чтобъ чистой любовью, какъ свѣтомъ сіяя,
Мнѣ славу Господней всю жизнь послужить,
Чтобъ братьевъ заблудшихъ, на путь на-
ставляя,
Во дворъ ихъ церковный изъ тьмы при-
водить.

* * *

Прославивъ съ любовью Христова терпѣнье,
Къ Тебѣ я, Сынъ Божій, взываю съ мольбой:
Заблудшимъ собратьямъ подай вразумленье,
Да чтутъ они крестъ Твой предивный-
святой...



8. Предъ образомъ Спасителя.

Предъ Тобою, мой Богъ,
Я затеплю свѣчу
О прощеньи грѣховъ
Я молиться хочу.
Боже, помилуй мя.

Твой Божественный Ликъ
На иконѣ святой
Всѣмъ прощенье сулитъ,
И любовь, и покой.
Боже, помилуй мя!

Ты страдалъ на Крестѣ,
Пролилъ кровь за людей;
Насъ съ Отцомъ примирилъ
Крестной смертью Своей.
Боже, слава Тебѣ!

На поносномъ Крестѣ
И въ терновомъ вѣнцѣ
Ты Отца умолялъ
За враговъ при концѣ.
Боже, слава Тебѣ!

Ты и намъ завѣщаль
Не роптать на людей,
Повелѣлъ забывать
Объ обидѣ своей.
Боже, слава Тебѣ!

Предъ Тобою, мой Богъ,
Нынѣ я предстою
И съ поникшей главой
О прощеньи молю.
Боже, помилуй мя!

Изъ нужды, нищеты
 Мнѣ исходъ укажи,
 И въ несчастіи—бѣдѣ
 Ты меня поддержи,
 Боже, помилуй мя!

Отъ соблазновъ, грѣховъ
 Отклони, сохрани,
 Духа злобы, вражды
 Отъ меня отжени.
 Боже, помилуй мя!

И людямъ послужить
 Дай мнѣ силу, Творецъ!
 Чтобъ съ спокойной душой
 Встрѣтить жизни конецъ.
 Боже, слава Тебѣ!..

Предъ Тобою, мой Богъ,
 Я свѣчу погасилъ,
 И премудрую книгу
 Предъ Тобою закрылъ.
 Твой небесный огонь
 Негасимо горитъ,
 Безконечный Твой міръ
 Предъ очами раскрытъ,
 Я съ любовью къ Тебѣ
 Прогружаюся въ немъ,
 Со слезами стою
 Передъ Свѣтлымъ Лицомъ.
 И напрасно весь міръ
 На Тебя возставалъ,
 И напрасно на смерть
 Онъ Тебя осуждалъ.
 На крестъ подъ вѣнцомъ
 И спокоенъ, и тихъ
 До конца Ты молилъ
 За злодѣевъ Своихъ.



9. Напоминаніе дѣтямъ.

Дѣти, любите
 Міра Творца
 И возносите
 Къ небу сердца,
 Богъ васъ возлюбитъ,
 Благословитъ,
 И отъ несчастій
 Васъ сохранитъ.
 Дѣти! Предъ Богомъ
 Будьте смиренны,
 Между собою
 Дружны, мирны.

Дѣти! Храните
 Сердце и умъ
 Для Слова Божья
 И святыхъ думъ.
 Дѣти! Любите
 Новый Завѣтъ,
 Крестъ Спасовъ чтите
 Всѣ съ юныхъ лѣтъ.



10. На Бога только уповай.

Пусть жребій твой весьма печаленъ,—
 Судьбу свою не проклинай,
 И подъ бичемъ невзгодъ суровыхъ
 На Бога только уповай!..
 Пусть боленъ ты душой и тѣломъ,
 Но смерть къ себѣ не призывай,
 Молись Творцу и терпѣливо
 На исцѣленье уповай!
 Пусть бѣденъ ты, но будь доволенъ—
 Обогащенья не желай,
 И, лишь трудясь для пропитанья,
 На помощь Бога уповай!..
 И пусть ты ближними обижень,
 Терпи обиды и прощай!..
И вотъ весь смыслъ, вся мудрость жизни:
«На Бога только уповай!..»



11. Видѣніе Христа.

Пойди къ томящимся въ больницѣ,
 Ихъ успокой, имъ послужи.
 Иль съ заключенными въ темницѣ
 Поплачь, посѣтуй, потужи.
 Убогихъ, сирыхъ и бездомныхъ
 Подъ кровъ свой ласково введи,
 Изнемогающихъ, голодныхъ
 За столъ съ собою посади.
 Пойди во храмъ, проникнись духомъ
 Всего свершаемаго въ немъ.
 Приикни сердца жаднымъ ухомъ
 Къ глаголамъ, дышащимъ огнемъ.
 Прильни съ любовію къ подножью
 Креста Христова, позабывъ
 Весь міръ съ его грѣхомъ и ложью...
 Прими Христа съ живой надеждой,
 Любовью, вѣрою,—держишь
 За край святой Его одежды,
 Имъ укѣпляйся, Имъ бодрись.
 Взывай къ Немѣ ты неустанно
 Своею жаждущей душой,—
И будешь видѣть непрестанно
Его въ себѣ и предъ собой.

Теперь Гельсингфорсъ принималъ уже архипастыря, вооруженнаго опытомъ, добытымъ упорнымъ двухлѣтнимъ трудомъ, поѣздками, общеніемъ съ паствою, изученіемъ дѣла и т. д. Опытъ былъ полонъ лишеній и неудобствъ, разѣзды Владыки въ эти два года поглощали половину всего времени пребыванія его въ епархіи, но за то явилась возможность судить обо всемъ по личному наблюденію, самому дѣлать выводы, и отыскивать пути къ наилучшему направленію дѣла въ области подвѣдомственной заботѣ и попеченію Его Преосвященства.

Все это сообщаетъ теперь бесѣдамъ Преосвященнаго Серафима особый мѣстный интересъ и убѣдительность, и располагаетъ тѣхъ лицъ, отъ кого зависитъ содѣйствію проведенію намѣчаемыхъ Преосвященнымъ начинаній, направленныхъ ко благу церковнаго въ епархіи, къ дѣятельному участію и готовности идти на встрѣчу добрымъ пожеланіямъ Владыки.

— — —

Три первые дня своего пребыванія въ Гельсингфорсъ Преосвященный Серафимъ посвятилъ совершенно торжественныхъ богослуженій; въ праздникъ Восшествія на престолъ Государя Императора и въ воскресенье, 23 окт.,—въ Успенскомъ соборѣ, а въ праздникъ Казанской Божіей Матери—въ Свеаборгской крѣпости. Неоскудно раздавалось при богослуженіяхъ святительское слово. «Другъ друга тяготы носите, и такъ исполните законъ Христовъ»,—«Уже не я живу, но живетъ во мнѣ Христосъ»—вотъ темы поученій преосвященнаго Серафима, которыя онъ развилъ въ настойчивый призывъ слѣдовать за Спасителемъ въ жизни и дѣлахъ свято исполнять Его благую волю и исполняться Его любовью.

Акафистомъ въ Св. Троицкой церкви Божіей Матери въ канунъ праздника иконы Ея «всѣхъ скорбящихъ радости», Владыка закончилъ свои многоразныя церковныя богослуженія въ Гельсингфорсъ, и на вечернемъ воскресномъ собраніи Народныхъ Миссіонерскихъ курсовъ, послѣ бесѣды на тему «Братіе, стойте въ вѣрѣ, мужайтесь и утверждайтесь», преподалъ приходу прощальныя свои привѣтствія и благословеніе. Народа на этомъ собраніи было великое множество. Бесѣды перемежались пѣніемъ церковныхъ пѣсенъ, пѣсенъ изъ разныхъ сборниковъ, свѣтовыми картинками. Это было буквально баня, но омывающая и душу отъ суетнаго загрязненія.

24-го и 25-го октября отданы были Владыкой Серафимомъ посѣщенію въ городѣ русскихъ учебныхъ заведеній, главнымъ образомъ—классовъ закона Божія. Самъ опытный педагогъ и лекторъ, бывший нѣсколько лѣтъ во главѣ многолюднаго учебнаго заведенія, Преосвященный Серафимъ съособой внимательностью относится къ школьному дѣлу въ епархіи и школьно-учебная атмосфера ему всегда особенно близка и мила. Въ понедѣльникъ, въ 8.45 утра, въ зданіи Маріинской женской гимназіи, послѣ утренней молитвы, при общемъ собраніи педагогическаго персонала и учащихся, Преосвященный Серафимъ обратился къ присутствующимъ съ архипастырскимъ привѣтствіемъ и съ пожеланіемъ возгрѣвать и блюсти въ себѣ добродѣтель, особенно приличествующую дѣвицамъ—«чистоту сердца». Это чудное сокровище, чистота сердца, словами Владыки была такъ приближена къ пониманію и воспріятію слушательницъ, какъ позднѣе, въ мужской гимназіи, гдѣ Преосвященный Серафимъ тоже говорилъ предъ общимъ собраніемъ

учащихъ и учащихся, выяснена была и рекомендована слушателямъ другая добродѣтель—«совѣсть». Эти двѣ архипастырскія бесѣды-лекціи, несомнѣнно, дадутъ благой плодъ. Въ гимназіяхъ, такъ же какъ на другой день въ начальныхъ училищахъ, Владыка присутствовалъ затѣмъ на урокахъ закона Божія. Въ женской гимназіи Владыка посѣтилъ начальницу гимназіи А. Я. Балицкую, предложившую Архипастырю чай и фрукты, и въ учительской комнатѣ бесѣдовалъ съ учительской корпораціей. Въ Александровской гимназіи, Его Преосвященству предложенъ былъ чай въ общей залѣ, гдѣ въ это время гимназисты завтракали. Во всемъ царилъ характеръ задушевности и сердечности. В. И. Романовскій, директоръ русскихъ учебныхъ заведеній въ Финляндіи сопровождалъ Владыкѣ при посѣщеніи Гельсингфорскихъ школъ и былъ свидѣтелемъ того удовольствія, какое Владыка вынесъ отъ своего знакомства съ ними. Въ Ремесленномъ училищѣ, которымъ Его Преосвященство заключилъ свои поѣздки по Гельсингфорскимъ школамъ, на память Владыкѣ воспитанницы поднесли подушку собственной художественной работы, и Е. Б. Смѣлова еще разъ съ полнымъ правомъ могла похвалиться благими результатами трудовъ своего учрежденія. Ея учрежденіе—прекрасное звено въ небольшой, но все болѣе разрастающейся цѣпи русскихъ школъ въ Финляндіи. Успѣлъ преосвящ. Серафимъ посѣтить и наши приходскія Ясли. Здѣшняя мелюзга, выстроенная въ ряды, долго старательно держала свои накрестъ сложенные ручки, подходя къ Владыкѣ подъ благословеніе, но затѣмъ сразу же увлеклась своими игрушками. «Русскій гимнъ» и «Царю небесный» дѣти пропѣвали очень

усердно, и даже нашлись такіе умники, что и «исполаети, деспота» сумѣли пропѣть.

Въ промежутки между посѣщеніемъ школъ и по вечерамъ Его Преосвященство обмѣнивался визитами и дѣлалъ представленія по разнымъ дѣламъ, касающимся жизни Финляндской епархіи и т. д. Его Преосвященство увезъ съ собой много добрыхъ впечатлѣній отъ посѣщенія Гельсингфорса и признательную память о радушіи, предупредительности, вниманіи и сердечности всего русскаго общества, учреждений и властей, во главѣ съ главнымъ начальникомъ края, генераль-лейтенантомъ Ф. А. Зейнъ, чествовавшимъ, вмѣстѣ съ супругой своею Софіей Ивановной, Преосвященнаго Гостя предъ отъѣздомъ Владыки радушной трапезой и въ своей здравицѣ высказавшимъ, чувства русскаго общества по отношенію къ Преосвященному Владыкѣ, отвѣтившему въ свою очередь на эту здравицу выраженіемъ искренняго пожеланія, чтобы высшимъ носителемъ русской власти въ нашемъ краѣ всегда оставался нынѣшній, чуткій къ интересамъ Россіи и благожелательный ко всѣмъ благимъ начинаніямъ, Главный Начальникъ края».

Издалека.

Еще одно письмо предо мной. Издалека. Рѣшаюсь привести его въ выдержкахъ, какъ отвѣтъ на вопросъ одного изъ моихъ прихожанъ: «куда мнѣ направить небольшой подарокъ къ Рождеству?»

«Служа на дѣйствительной военной службѣ въ Гельсингфорсѣ я рѣдко посѣщалъ храмъ Божій, но въ одно изъ воскресеній пришелъ въ Успенскій соборъ во время проповѣди... Я сталъ чаще посѣщать храмъ, а потомъ меня стало уже тянуть въ церковь неопустительно... Но

открылась война и мнѣ съ роднымъ полкомъ пришлось покинуть Гельсингфорсъ.

Нынѣ судьба меня закинула далеко отъ родины. Я попалъ на фронтъ союзной намъ Франціи и случайно узналъ, что подъ вашимъ редакторствомъ издается въ Гельсингфорсъ журналъ, гдѣ главнымъ сотрудникомъ являетесь вы. Я хотѣлъ бы имѣть этотъ журналъ и просилъ бы васъ, отецъ Александръ, если найдете возможнымъ, выслать его мнѣ, и стоимость его я вамъ вышлю.

Быть можетъ, кромѣ «Приходскаго Листка», который я, конечно, съ радостью вышлю моему корреспонденту, кто-нибудь пошлетъ туда во Францію нашимъ воинамъ и еще что-нибудь въ память о русскомъ праздникѣ, о Рождественскихъ святкахъ?..

А. Х.

Русское Гельсингфорское Педагогическое Общество.

Открытие этого Общества прошло почти незамѣченнымъ для широкой русской публики въ Гельсингфорсъ. Все что удѣлено было ему мѣстной печатью—это небольшое, хотя и жирнымъ шрифтомъ напечатанное въ свое время, объявление въ «Финляндской Газетѣ» о томъ, что въ зданіи Александровской мужской гимназій 23 октября предъ первымъ общимъ собраніемъ Русскаго Гельсингфорскаго Педагогическаго Общества имѣлъ быть совершенно молебень, на который приглашались члены Общества и лица сочувствующія цѣлямъ Общества. Какъ прошло самое торжество и какъ совершилось затѣмъ вступленіе Общества въ жизнь,—въ печати мы не находимъ упоминаній.

А между тѣмъ, русскій Гельсингфорсъ не только не богатъ такими корпораціями, но и вовсе не имѣетъ ихъ. Русскому интеллигентному человѣку приходится въ духовномъ смыслѣ немало здѣсь голодать. Ни публичныхъ русскихъ чтеній, ни регулярныхъ лекцій въ городѣ нѣтъ. И потому, открытіе Г. Педагогическаго Общества нельзя не привѣтствовать сочувственнымъ

вниманіемъ и не напутствовать учрежденія его самыми искренними пожеланіями ему преуспѣянія и развитія.

Задачи Русскаго Гельсингфорскаго Педагогическаго Общества симпатичны и широки. Оно ставитъ своею цѣлью:

а) научную разработку вопросовъ педагогики и соприкасающихся съ нею дисциплинъ;

б) распространеніе педагогическихъ познаній и

в) содѣйствіе учительскимъ и педагогическимъ обществамъ въ осуществленіи задачъ предусмотрѣнныхъ ихъ уставами.

Для достиженія этой цѣли Общество, при соблюденіи всѣхъ дѣйствующихъ по по этимъ предметамъ законоположеній:

а) устраиваетъ публичныя лекціи и собранія, бесѣды, постоянные и временныя курсы и образовательныя экскурсіи;

б) печатаетъ и издаетъ книги, брошюры, педагогическія изданія и учебныя пособия, собираетъ и выдаетъ всякаго рода свѣдѣнія, справки и статистическія данныя, касающіяся предметовъ дѣятельности Общества, открываетъ библіотеки, читальни и книжныя склады, устраиваетъ выставки, клубы, санаторіи и школьныя колоніи.

Общество состоитъ изъ почетныхъ, пожизненныхъ и дѣйствительныхъ членовъ, во всемъ между собою равныхъ.

Членами общества могутъ быть лица обоюго пола занимавшіяся или занимающіяся педагогическою дѣятельностью, за исключеніемъ недопускаемыхъ къ участию на основаніи существующихъ узаконеній.

Дѣйствительные члены вносятъ 10 мар. въ годъ подъ квитанцію казначея общества. Члены, внесшіе единовременно 150 марокъ, считаются пожизненными членами общества.

На общемъ собраніи 23-го октября состоялось избраніе Совѣта общества и разработана была программа первыхъ дѣйствій общества. Изъ среды членовъ общества выбраны педагоги, которые имѣютъ прочесть предъ Обществомъ рядъ лекцій, дающихъ слушателямъ возможность освѣжить въ памяти своей и расширить познанія въ той или иной области знанія. Предсѣдатель Русск. Педагогич. Общества въ Гельсингфорсъ, преподаватель мѣстной Александровской гимназій В. М. Поповъ, уже началъ чтенія по географіи, казначей Общества прот. Д. В. Троицкій выступитъ

въ ближайшемъ времени съ чтеніями богословскаго характера, и т. д.

Энтузіазмъ организаторовъ общества даетъ увѣренность, что общество сумѣетъ осуществить свои задачи. Пока можно только пожалѣть, что оно, хотя и имѣетъ въ виду, согласно уставу, устройство публичныхъ лекцій, не имѣетъ еще возможности во время своихъ чтеній открывать двери широкой публикѣ. Слушателями могутъ быть пока только члены общества. А какъ тѣже лекціи по географіи, богословію, литературѣ, физикѣ и проч. пригодились бы многимъ изъ насъ, не принадлежащихъ къ педагогическому міру!

Будемъ надѣяться, что съ развитіемъ своего дѣла и съ присканіемъ подходящаго помѣщенія, Русскому Гельсингфорскому Педагогическому Обществу удастся пойти на встрѣчу такой потребности русскаго общества въ Гельсингфорсѣ и сильно удовлетворить ее.

Вседушевно желаемъ новому Обществу роста и преуспѣянія!

А. Х.

По Гельсингфорскому приходу:

Поступило на Рождественскіе подарки войнамъ: Сент. 8, въ Успенскомъ соборѣ: 405. 75 п. (19 р. 20 коп. по курсу 216) 41 м. 47 п., Сент. 14 въ томъ же соборѣ—342 м. 25 п. и (23 р. 46 к.) 50 м. 67 п. Сент. 19 въ св. Троицкой ц 381. 05 п. (9 р. 22 к.) 19 м. 69 п. Пожертвовано въ соборѣ 3 р.—6. 42 п. Отъ продажи карточекъ съ видами собора и Троицкой ц. выручено: въ Успенскомъ соборѣ 150 м. въ св. Троицкой церкви—87 м. 60 п. Поступило на руки прот. А. Хотовицкому: отъ В. А. и С. Д. Добровольскихъ—100 м. Отъ вольнонаемной команды транспорта «Анадыръ», за подписью контръ-адмирала Бѣлова, 103 м., отъ А. П. Шаринной—3 р. 6. 42 п. Отъ К. С. С.—5 м. Отъ г-жи Н.—15 м. отъ г-жи Ковалевской—55 м. отъ Е. П. Красовской—20 м. Отъ Е. С. Ситковой—10 м. Собрано на Народныхъ Мисс. Курсахъ: 152 м. 33 п. и (10 р. 96 к.) 23 м. 76 п.

По 24 Ноября израсходовано: 6 ящиковъ русскаго мыла по 112 м. 672 м., 7 ящ. табаку—махорки по 58 м. 406 м., 5000 конв.—62. 50, 4 ст. почтовой бумаги

270.00, 8 ст. курит. бумага—48 м., 2 гр. карандашей—48 м., Гармонія—120 м., Теплое бѣлье въ поѣздъ Пуришкевича—200 м. Печатаніе почтовыхъ карточекъ съ видами церковей—83 м. Вещи упакованы въ 17 ящикахъ. Къ нимъ присоединены пожертвованные Н. П. Матросовымъ 1 ящ. папирсъ, 1 ящ. мыла и 1 ящ. табаку, А. П. Матросовымъ—5 ящиковъ папирсъ и 2 ящика табаку и трубокъ, и С. И. Аладинымъ—1 ящикъ съ подарками: мыло, табакъ, папирсы, бумага, конверты и др.

Всѣ эти подарки Гельсингфорскаго прихода къ Рождеству Христову выразила любезное согласіе переслать по назначенію Предсѣдательница Ф. Окружнаго Управленія Росс. Общества Краснаго Креста супруга Ф. Генераль-Губернатора С. И. Зейнъ, одновременно съ специальнымъ транспортомъ подарковъ изготовляемыхъ ею для воиновъ.

Приемъ подарковъ по приходу продолжается. Господь да благословитъ добрыхъ жертвователей и утѣшитъ ихъ Своими великими щедротами.

Прот. А. Хотовицкій.



Моленіе о звѣздѣ.

Спитъ земля. Тяжелъ и дологъ
Сонъ ея, недвижный сонъ...
Тучъ свинцовыхъ темный пологъ
Надъ уснувшюю склоненъ...

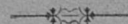
Боже, правый и могучій,
Пусть засвѣтится для насъ
Та звѣзда, что тамъ за тучей
Загорѣлась въ этотъ часъ,—
Та звѣзда любви блаженной,
Что затеплилась во мглѣ,
Какъ родился въ даръ вселенной
Сынъ Маріи на землѣ;

Пусть, какъ прежде, такъ и нынѣ
Свѣтитъ ярко въ небесахъ
Заблудившимся въ пустынѣ,
Затерявшимся въ волнахъ;

Пусть надеждой тихой манитъ
Тѣхъ, кого судьба гнететъ,
Сердце, что любить устанетъ
Пусть лучами обовьетъ.

Боже, правый и могучій!
Пусть засвѣтится для насъ
Та звѣзда, что тамъ за тучей
Загорѣлась въ этотъ часъ.

И. Гриневская.



КЪ НОВОМУ ГОДУ.

Быть можетъ намъ не удастся своевременно издать новогоднїй номеръ Гельсингфорскаго Приходскаго Листка.

Поэтому, примите теперь же, друзья-прихожане, друзья-читатели, вседушевные наши привѣтствія къ наступающему Новому Году, и молитвенныя пожеланія, да пребудетъ со всѣми нами милость Божія въ приближающемся новолѣтїи и во всѣ грядущіе годы! Да крѣпнетъ наша православная приходская семья въ духѣ силы Христовой, да множится она братствомъ, любовью, милосердіемъ, и во всѣхъ добродѣтеляхъ да преуспѣваетъ! Скорбнымъ да принесетъ Новый Годъ утѣшеніе, обремененнымъ—успокоеніе, труждающимся—добрые плоды, страждущимъ—тихую радость, воинству нашему—на враги одолѣніе, и всей странѣ нашей—счастье побѣднаго мира!

Напутствуйте и меня въ новолѣтіе и помогите мнѣ вашей доброй молитвой.

Прот. Александръ Хотовицкїй.

ПРИВѢТЪ НАШИМЪ ГЕРОЯМЪ.

(Къ прибытію русскихъ инвалидовъ изъ плѣна).

Здравствуй русскїй герой! Утомленный войной,

Послѣ тяжкихъ, большихъ испытаній,
Ты вернулся изъ долгаго плѣна домой,
На лицѣ со слѣдами страданій!..

Дерзкїй врагъ былъ силенъ, но въ кровавомъ бою
Ты постыдно ему не сдавался,
И, какъ честный солдатъ, за отчизну свою
До послѣднихъ усилій сражался.

И въ плѣну у враговъ не срамилъ ты себя

И, средь пытокъ, обидъ и мученій,
Ты безропотно вынесъ, Россію любя,
Какъ герой, боль своихъ огорченій.

Врагъ тебя искалѣчилъ и, злобой горя,
Онъ отнялъ твои честныя руки,
Но за вѣру отцовъ, за народъ и царя,
Смѣло вынесъ и эти ты муки...

Такъ прими же отъ насъ глубочайшїй поклонъ,

Черезъ насъ шлетъ привѣтъ вся Россія!

Надъ тобою теперь твой родной небосклонъ,

Вкругъ тебя вновь мѣста дорогія.

Ласка русскихъ небесъ обогрѣетъ тебя,

Звѣзды будутъ тебѣ улыбаться,
Обласкаетъ въ деревнѣ родная семья—

Только-бъ къ ней поскорѣе добраться.

А придешь—наше солнышко лаской лучей

На лицѣ твоёмъ высушитъ слезы.
Успокоитъ тебя видъ знакомыхъ полей,

Тихїй шелестъ кудрявой березы.

Обласкаетъ твой слухъ примирительный звонъ

Сельской церкви, и звуки молитвы

Заглушатъ навсегда твой болѣзнен-
ный стонъ,
Коли вспомнишь недавнія битвы.
Отдохнешь на груди ты природы
родной;
Позабудешь всѣ раны и боли.
Здравствуй русскій солдатъ, нашъ стра-
далецъ—герой,
Возвращенный изъ тяжелой неволи!..

Н. П. Черкашеновъ.

ПОДЪ СВѢЖИМЪ ЧУВСТВОМЪ.

Святочный подарокъ.

Сейчасъ былъ у меня гость, —
зашелъ на двѣ—три минуты, почти
не присѣлъ, ушелъ, а я все еще на-
хожусь подъ впечатлѣніемъ его крат-
каго посѣщенія, его щедраго не ожи-
даннаго подарка, и больше всего, той
сердечности и простоты, съ какими
онъ его сдѣлалъ.

Это уже не въ первый разъ
В. Н. Шохинъ такъ удивительно про-
сто идетъ на встрѣчу потребностямъ
нашего общаго приходскаго дѣла.

Помните, какъ когда-то задумали
мы освѣжить и оразнообразить ве-
чернія воскресныя собранія народ-
ныхъ миссіон. курсовъ свѣтовыми
картинами. Вскользь высказался я
тогда въ «Прих. Листкѣ» о томъ,
что нуженъ волшебный фонарь, что
надо изыскать средства на его со-
оруженіе.

Тотчасъ-же В. Н. Шохинъ поспѣ-
шилъ заявить, что фонарь онъ и его
братъ П. Н. Шохинъ для собраній на-
шихъ приобретутъ. И чрезъ недѣлю-двѣ
великолѣпный фонарь со всѣми при-
способленіями, экраномъ, проводами,
ящикомъ уже услаждалъ собравших-
ся и мы любовались чудными кар-
тинами, — даромъ тѣхъ-же добрыхъ
братьевъ. Самъ В. Н. Шохинъ съѣз-
дилъ тогда нарочито въ Петроградъ,

подобралъ нѣсколько чтеній, купилъ
для насъ два ящика картинъ, за-
писался въ абоненты картинной би-
бліотеки... Много радости принесъ
намъ этотъ даръ, и мысли наши съ
благодарностью устремляются къ от-
зывчивой семьѣ бр. Шохиныхъ.

Раздался призывъ помочь бѣжен-
цамъ... В. Н. и Н. А. Шохины сей-
часъ-же пріѣхали, чтобы передать
мнѣ на нужды бѣженцевъ 200 ру-
блей: «Распорядитесь по усмотрѣ-
нію»... Я былъ искренно растроганъ
и смущенъ ихъ христіанскимъ довѣ-
ріемъ.

И вотъ сегодня, почти мимохо-
домъ, по телефону, сказалъ я
В. Н. Шохину о томъ, что мы ввели
на собраніяхъ вмѣстѣ съ свѣтовыми
картинами общее пѣніе духовныхъ
пѣсенъ и гимновъ, и что нужна намъ
для аккомпанимента фисъ-гармонія.—
«Какова стоимость?» — поинтересо-
вался онъ. — «Музыкальные инстру-
менты дороги теперь, — отвѣтилъ я, —
врядъ ли дешевле 400—450 марокъ
порядочную найдемъ». — «Погодите,
батьюшка, я сейчасъ къ вамъ пріѣду,
поговоримъ». И чрезъ минутъ десять
В. Н.-чъ пріѣхалъ, и отъ себя и су-
пруги своей Надежды Андреевны
привезъ на покупку фисъ-гармоніи
250 рублей.

Я даже не высказалъ ему какъ
слѣдуетъ, — не успѣлъ высказать
благодарности. Даетъ же Господь
умѣнье и сердце людямъ такъ про-
сто дѣлать хорошее дѣло! И какъ
тогда, послѣ приобретенія семьей
Шохиныхъ волшебнаго фонаря для
нашихъ воскресныхъ курсовъ, такъ
и теперь можемъ однимъ лишь за-
свидѣтельствовать нашу искреннюю
признательность В. Н. и Н. А. Шохи-
нымъ: будемъ всемѣрно стараться
ихъ подаркомъ послужить на ду-
ховную пользу и утѣшеніе нашихъ
русскихъ людей.

Да не смутятъ эти немногія строки жертвователей, порадовавшихъ насъ такимъ щедрымъ подаркомъ! Онѣ—естественное свидѣтельство того благодарнаго чувства, какимъ сейчасъ переполнена моя душа.

И хотя святочный № «Гельсин. Приходскаго Листка» уже заключенъ, я задержу его, чтобы сдать въ типографію и эту радостную вѣсточку. Радость къ радости. Ибо это поистинѣ большая радость для нашего приходскаго дѣла.

Теперь мы еще бодрѣе и веселѣе воспоемъ пѣсни святаго Рождества Христова, рождественскую колядку, и я уже сейчасъ мысленно слышу, какъ дѣти и взрослые, полъ звуки новаго органа, поютъ всѣмъ милое:

Въ вышинѣ небесной
Много звѣздъ горитъ,
Но одна всѣхъ ярче
Радостно блеститъ...

То звѣзда Младенца
И Царя царей,—
Въ ясли Онъ положенъ
Матерью своей...

А затѣмъ, умиленные, растроганные, возгласимъ мы тѣмъ, кто усилилъ нашу праздничную радость.— Многая лѣта!

Прот. А. Хотовицкій.

ВЪ ГРОЗУ.

Краснымъ заревомъ пожара даль озарена.

Мчится бѣшено куда-то грозная война.

О, куда бѣжать и скрыться отъ стальныхъ мечей,

Отъ бездушныхъ и безумныхъ, дикихъ палачей?!

На землѣ забывши совѣсть, Бога въ небесахъ,

Лютый врагъ повсюду сѣетъ ужасъ, смерть и страхъ,

Горы труповъ, море крови, и со всѣхъ сторонъ

Леденящій душу ужасъ, слезы, вопль и стонъ...

Нѣтъ ни дружбы, нѣтъ ни братства, ни любви святой,—

Это стало все одною сказкой и мечтой...

А надъ бурною землею тихая лазурь,

Не шумитъ тамъ брань людская и не видно бурь.

Мирно тамъ ведутъ бесѣду звѣзды межъ собой,

Шлютъ тебѣ, земля, укору съ выси голубой...

Н. П. Черкашеновъ.

ВНИМАНІЮ ПРИХОЖАНЪ.

Богослужебный календарь по Гельсингфорскому приходу.

Успенскій соборъ и Св. Троицкая церковь.

12 (25) декабря, 10 ч. утра, въ Свято-Троицкой церкви (по Уніонской ул. противъ Военнаго Госпиталя), Божественная литургія на **шведскомъ языкѣ**.

СВЯТКИ.

23 декабря, пятница 10 ч. утра, въ Св. Троицкой церкви Царскіе часы. Литургія нѣтъ.

24 декабря, 10 ч. утра: Божественная литургія св. Іоанна Златоуста съ вечерней, — въ Успенскомъ соборѣ и Св. Троицкой церкви.

6 ч. вечера: Великое Повечеріе, благословеніе хлѣбовъ, и утрена съ величаніемъ Празднику—въ обѣихъ церквахъ.

25 декабря, 10 ч. утра: Божественная литургія Св. Василия Великаго и установленное молебствіе въ обѣихъ церквахъ.

6 ч. вечера: Всенощная въ обѣихъ церквахъ.

26 декабря, 10 ч. утра: Божественная литургія въ обѣихъ церквахъ.

6 ч. вечера: Всенощная въ Архіер. церкви.

- 27 декабря вторникъ, 10 ч. утра: Божественная литургія въ **Архіерейской домовой церкви**, Елизаветинская ул., 29.
6 ч. вечера: Всенощная и молебеніе о дарованіи побѣды въ Св. Троицкой церкви.
- 28 декабря, 10 ч. утра. Божественная литургія въ Св. Троицкой церкви.
- 30 декабря, 6 ч. вечера: Всенощная и панихида по погибшимъ воинамъ въ Св. Троицкой церкви.
- 31 декабря, суббота, 10 ч. утра: Божественная литургія въ Св. Троицкой церкви
6 ч. вечера Всенощная съ благословеніемъ хлѣбовъ и величаніемъ въ обѣихъ церквахъ.
Въ полночь подь новый годъ—молебеніе въ Успенскомъ соборѣ. Привѣтствіе священника начнется въ 11.45.
- 1 Января 1917 г. 10 ч. утра: Божественная литургія Св. Василия Великаго и молебеніе въ обѣихъ церквахъ.
5 ч. вечера: вечерня съ акаѳистомъ въ Св. Троицкой церкви.
6.30 вечера. Бесѣда съ свѣтовыми картинами и общимъ пѣніемъ, Генриховская ул. 10.
- 3 января вторникъ, 6 ч. вечера: всенощная и молебенъ о дарованіи побѣды въ Св. Троицкой церкви.
- 4 января среда, 10 ч. утра: Божественная литургія въ Св. Троицкой церкви.
6 ч. вечера: Всенощная въ Св. Троицкой церкви.
- 5 января, четвергъ, 9 ч. утра Царскіе часы, Божественная литургія и Водосвятіе—въ Св. Троицкой церкви.

6 ч. вечера: Великое Повечеріе, освященіе хлѣбовъ, и утренняя съ величаніемъ Празднику—въ обѣихъ церквахъ.

6 января Богоявленіе Господне, 10 ч. утра: Божественная литургія Св. Василия Великаго и ходъ на Іордань—**въ обѣихъ церквахъ.**

6 ч. вечера: Всенощная въ Св. Троицкой церкви.

7 января, 10 ч. утра: Божественная литургія въ Св. Троицкой церкви.

Далѣе богослуженія идутъ, впредь до великопостнаго распорядка, какъ обычно: подь праздники и воскресенья всенощныя въ обѣихъ церквахъ, въ праздники и воскресенья—литургіи въ обѣихъ церквахъ, по воскресеньямъ въ 5 ч. вечера—вечерня съ акаѳистомъ въ Св. Троицкой церкви, и въ Св. Троицкой же церкви: по вторникамъ, 6 ч. вечера, всенощная и молебеніе о дарованіи побѣды, по средамъ—10 ч. утра—литургія, по пятницамъ, 6 ч. вечера, всенощная и панихида по въ Бозѣ почившимъ воинамъ, и по субботамъ—10 ч. утра литургія.

О могущихъ быть измѣненіяхъ въ приведенномъ выше расписаніи службъ будетъ своевременно объявляемо въ церкви—устно, и въ притворѣ—письменными оповѣщеніями.

Редакторъ-Издатель, прот. А. А. Хотовицкій.

ОТКРЫТА ПОДПИСКА НА 1917 г. НА

издающійся при Главномъ Совѣтѣ Православнаго Карельскаго Братства **еженедельный** органъ по вопросамъ религіозно-православной, политической, общественной, просвѣтительной и русско-карельской жизни.

„КАРЕЛЬСКІЯ ИЗВѢСТІЯ“.

===== 5-й годъ изданія. =====

Условія подписки съ доставкой и пересылкой: на одинъ годъ 2 р. 50 к. или 5 мар. 50 пен., на полгода 1 р. 25 к. или 2 мар. 75 пен., на три мѣс. 75 к. или 1 мар. 50 пен. Объявленія примим. на русскомъ, карельскомъ и финскомъ языкахъ.

Условія: на 1-й страницѣ—15 пенни за миллиметръ, на послѣдней страницѣ—10 пенни за миллиметръ.

Постоянныя объявленія по соглашенію.

Подписка принимается: въ **Выборгъ**—1) въ редакціи (Учительская Семинарія), 2) въ русскомъ книжномъ магазинѣ А. А. Иванкова и 3) въ книжномъ магазинѣ Акц. Общ. «В. П. Соколь»; въ **Гельсингфорсѣ**—въ русскомъ книжномъ магазинѣ (З. Генриховская ул. 10)

Телефонъ редакціи № 12 82.

Редакторъ-издатель, священникъ **Н. Варолюмеевъ.**

ОТЪ ГЕЛЬСИНГФОРССКАГО
Православнаго Церковнаго Совѣта.

Въ четвергъ, 15 (28) декабря сего года,
въ 6 час. вечера, состоится въ Черны-
шевскомъ Подворьѣ (Елизаветинская ул.
29, помѣщеніе канцеляріи прихода),

ОБЩЕЕ СОБРАНІЕ ПРИХОЖАНЪ

по дѣламъ

Православнаго Церковнаго Совѣта

въ Гельсингфорсѣ.

Предметы рѣшеній:

1. Утвержденіе росписи приходовъ и расходовъ
на 1917 годъ.

2. Выборы ревизоровъ по отчетности за исте-
кающій 1916 годъ.

3. Избраніе новыхъ членовъ Церковнаго Совѣта
на мѣсто выбывающихъ за истеченіемъ установлен-
наго четырехлѣтія: Н. М. Истомина, В. И. Федосѣва,
Г. И. Шарина и Ф. А. Кукина.

4. Избраніе представителей прихода на мѣсто
выбывающихъ за истеченіемъ установленного срока:
А. Г. Шошкова и Н. М. Истомина — къ Успенскому
собору и В. Я. Мартенсона и М. Я. Баякина — къ св.
Троицкой церкви.

Прихожане, имѣющіе право голоса, приглашаются
къ участию въ собраніи.

Предсѣдатель Церковнаго Совѣта,

Протоіерей А. Хотовицкій.

Отъ Православнаго Приходскаго Попечительства.

Общее собраніе прихожанъ по дѣламъ Приходскаго Попечительства въ г. Гельсингфорсѣ имѣетъ быть въ среду 14|27 декабря с. г. ровно въ 6 часовъ вечера въ архивномъ помѣщеніи прихода для разсмотрѣнія нижеслѣдующихъ вопросовъ:

1) Избраніе Предсѣдателя Попечительства на мѣсто выбывающаго за истеченіемъ установленнаго 3-хъ лѣтія Генераль-Лейтенанта К. В. Самсонова;

2) Избраніе двухъ новыхъ членовъ Попечительства на мѣсто выбывающихъ за истеченіемъ установленнаго 3-хъ лѣтія Генераль-Лейтенанта К. В. Самсонова и М. Я. Баякина;

3) Избраніе двухъ ревизоровъ и кандидата къ нимъ для ревизіи отчетности Попечительства за истекающій 1916 годъ;

4) Открытіе новыхъ фондовъ:

а) имени Матросовыхъ,

б) имени Гельсингфорс. купца А. А. Ковина,

в) имени Ушаковыхъ.

5) Разсмотрѣніе и утвержденіе новаго положенія Православнаго кладбища;

6) Разсмотрѣніе смѣты доходовъ и расходовъ на 1917 годъ.

Предсѣдатель Попечительства,

Генераль-Лейтенантъ К. В. Самсоновъ.

Секретарь Попечительства А. Николаевъ.